

新 年 企 画

ザ・新パース

Jump to the Future

近年、パースは大規模な都市計画に沿って急速に発展しています。至る所で目にする建設中の建物や新たな建造物。パースはこれから、どのように変化していくのでしょうか？今回の本誌特集では、そのようなパースの“新”について特集します。

情報元：City of Perth / Government of Western Australia, Department of Culture and the Arts / Government of Western Australia, Department of Planning / Government of Western Australia, Department of Sport and Recreation / Government of Western Australia, Metropolitan Redevelopment Authority / Government of Western Australia, VenuesWest / St George's Cathedral (in alphabetical order)

※完成予定や予算などは、建設計画を実施している諸機関が公表している期日や数字となります。

今回の本誌特集の企画に際し、パース市長の
リサ・スカフィディ氏よりメッセージを頂きました。

Perth Lord Mayor Lisa Scaffidi
リサ・スカフィディ・パース市長



COMMENT FOR THE PERTH EXPRESS by PERTH LORD MAYOR LISA SCAFFIDI

The year 2012 promises to signify a new era for Perth.

We will see some tangible signs of major projects that have been envisaged and talked about for many years.

The City has cleared the way for a start to be made on the Perth Waterfront project which will turn an under-utilised section of our foreshore into a showcase leisure and commercial attraction.

Then there's the Perth City Link which is reconnecting Northbridge to the CBD and creating an exciting new urban precinct. Add to that the completion of Perth Arena and this area will really come to life.

I'm really looking forward to the final stage of the Forrest Place redevelopment being completed, including the wonderful interactive water feature to be undertaken by the amazing Jeppe Hein. The final result will be positive for all who visit the city.

The City of Perth Library will be on the move, to temporary accommodation at 140 William Street while a new library is built. The Council is excited about the prospect of a new, state of the art library which will evolve in the St George's Cathedral Heritage Precinct.

All these projects are indicative of a city that is experiencing rapid growth and for which careful planning will continue to be required.

パースエクスプレスの読者の皆さんへ

2012年がパースにとって新しい時代になることをお約束致します。

私たちは長い間、心に思い描き、話題にしてきた重要なプロジェクトの具体的な動きを見ることになるでしょう。

パース市は、未活用な水際の区域をレジャーや商業的アトラクションへ変革させるため、『パース・ウォーターフロント』プロジェクトの開始を決定しております。

そして、ノースブリッジとCBD（Central Business District / 中心業務地区）を再び繋ぎ合わせ、新しい都市区域を創るための『パース・シティー・リンク』もプロジェクトとしてございます。さらに、『パース・アリーナ』の完成により、このエリアは人々の生活を本当に活気付けることになるでしょう。

私は、再開発が進められているフォレスト・プレイスでの一部のプロジェクトで、Jeppe Hein氏によって着手されている『水のアトラクション』の完成を本当に楽しみにしております。

また、『パース市立図書館』は新しい図書館ができるまで、140 William Streetに一時移転します。自治体は、西オーストラリア州の遺産に認定されているセント・ジョージズ大聖堂境内にて建設される新しい、芸術の中心となるべくその図書館への期待に心弾んでいます。

これら全てのプロジェクトは、都市が急速に成長しているということ、また引き続き念入りな計画が将来的に必要とされることを示しています。

それでは、パースにおける更なる進展の様子をご紹介します。